

读品

周刊

现代快报

B01

2016.1.17

星期日

主编:杜迅贵

责编:倪宁宁 美编:时芸

星期柒新闻周刊 出品

阅
读
，
让
一
切
有
所
不
同

杨苡喜欢聊天。

不止一位访客说起杨苡的健谈：任何话题她都能跟上，说起故事和故人时，引经据典，又朴素生动，她逻辑缜密，别人极少能打断她，她表达欲望强烈，连说一下午，都不会劳累。“有一次，我是趁着先生吃晚饭才告辞的。”一位来访者曾这样抱怨。

这得感谢时光、阅读和经历。

杨苡已经97岁了，见证了近百年的历史。她高超的叙事技巧就像一根细绳，把一个个熟悉或陌生的名人旧事串起来，组成一条属于诗歌、文化或者历史的“珍珠项链”。这条项链上的珍珠有哥哥杨宪益和戴乃迭的跨国爱情，有与巴金兄妹般的情谊，有师长沈从文和吴宓的秘密往事，有学友萧珊、王树藏与巴金、萧乾的爱情……也有那本传说中的《呼啸山庄》。

不过，在97岁杨苡的有50年历史的书房里，最大的感觉却是“童真”。

举手投足时，娓娓道来，经历过时光洗练的杨苡竟更像一个涉世未深的孩子，以始终单纯的目光打量着不停变化的世界。

▶ 详见B04版

大读家

杨苡

时间呼啸而去 先生依旧年轻

她翻译的《呼啸山庄》脍炙人口，被誉为不可撼动的经典译本
今年，杨苡97岁

